

NL

Industrieel rek
HANDLEIDING

FR

Etagère industrielle
MODE D'EMPLOI

EN

Industrial rack
INSTRUCTION MANUAL

DE

Industrieregale
GEBRAUCHSANLEITUNG

ES

Estantería industrial
MANUAL DE INSTRUCCIONES

IT

Scaffalatura industriale
MANUALE DI ISTRUZIONI

SV

Verkstadshylla
BRUKSANVISNING

FI

Teolliseen käyttöön tarkoitettu hylly
KÄYTTÖOHJE

NO

Oppbavaringsstativ
BRUKSANVISNING

ET

Tööstusriiul
KASUTUSJUHEND

LT

Pramoninis stelažas
NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

IS

Íðnaðarrekki
HANDBÓK MEÐ LEIÐBEININGUM



NL

Beste klant,

Vooreerst bedanken wij u graag voor uw vertrouwen in ons en onze producten met de aankoop van dit industrieel rek. Mogen wij er op aandringen dat u **VOOR** het in gebruik nemen van dit product u deze handleiding volledig doorneemt?

Met vriendelijke groet
Het Galico-team

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

LEES AANDACHTIG ONDERSTAANDE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES VOORDAT U HET REK MONTEERT OF GEBRUIKT!

De gebruiker aanvaardt alle risico's van het monteren en gebruiken van het rek. Indien de waarschuwingen en instructies in de handleiding niet worden opgevolgd, kunnen ernstige verwondingen het gevolg zijn.

- Het product is enkel ontworpen voor binnengebruik. Gebruik het rek niet voor andere doeleinden dan als opbergrek. Ga niet op het rek staan en gebruik het niet als ladder.
- Het product moet op een vlak oppervlak geplaatst worden. Dit niet doen kan gebreken, lager prestatievermogen

of een eventueel gevaar voor de veiligheid met zich meebrengen.

- De montage en het onderhoud van het product mag enkel door volwassene uitgevoerd worden. Voorzie voldoende mankracht voor de montage en het verplaatsen van het rek.
- Kijk regelmatig na of alle bouten en moeren nog goed aangeschroefd zijn. Indien nodig, schroef ze opnieuw vast.
- Wees er van bewust dat u met metalen stukken werkt. Het dragen van veiligheidshandschoenen wordt sterk aanbevolen.
- Overschrijd nooit de maximale belasting per legbord of de maximale belasting van het gehele rek. (zie gegevens op de verpakking of op het rek zelf).

MONTAGEHANDLEIDING

Zie bijgevoegde tekening

BENODIGD GEREEDSCHAP (niet meegeleverd)

- Kruisschroevendraaier
- Sleutel (14 mm)
- Rubberen hamer

Stap 1: Maak de eerste balk vast aan het buitenkader

- Gebruik de lengte van de balk (2) om de positie van het linker en rechter buitenkader (1) en om de breedte van het rek te bepalen.
- Plaats de eerste balk (2) in het laagste deel van elk buitenkader (1).
- Druk de balk (2) al kloppend naar beneden in twee uitsparingen met behulp van een rubberen hamer. Verzeker u er van dat de clips van de balk (2) in de openingen van het buitenkader (1) vastzitten, zodat het buitenkader (1) en de balk (2) verbonden zijn.
- Herhaal dit voor de balk (2) aan de andere kant van het rek.

Stap 2: Maak de andere balken vast aan het buitenkader

- Maak de volgende balk (2) vast, dicht bij het bovenste gedeelte van het rek, op dezelfde manier zoals staat beschreven in stap 1. Herhaal dit voor de balk (2) aan de andere kant van het rek.
- Ga verder met het vastmaken van de 4 andere balken (2) totdat deze zijn vastgemaakt. Zorg voor evenveel ruimte tussen de balken om een maximale stabiliteit te behouden.

Stap 3: Maak de steunkanalen vast aan de balken

- De steunkanalen (3) zijn er om te helpen bij zware belasting. Elk niveau moet een steunkanaal (3) bevatten. Richt de opening van elk steunkanaal (3) naar de opening aan de binnenkant van de balk (2). Maak gebruik van de schroevenset (5) om de steunkanalen (3) correct vast te maken aan de balken (2).

Stap 4: Plaats de leggers in metaaldraad op elk niveau

- Van zodra alle balken (2) en steunkanalen (3) gemonteerd zijn, plaats een legger in metaaldraad (4) op elk niveau.

Zorg dat elke legger (4) stevig vast ligt.

© Copyright Galico N.V.

Alle rechten voorbehouden.

Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand en/of openbaar gemaakt in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen of op enige andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Galico N.V.

Deze uitgave mag alleen gebruikt worden voor Galico-producten.

Vergissingen en wijzigingen voorbehouden.
(0919/L00870).

FR

Cher client,

Tout d'abord, nous voulons vous remercier pour votre achat de cet étagère industrielle et pour votre confiance dans nos produits. Permettez nous d'insister de bien lire et consulter ce manuel **AVANT** le premier usage de ce produit.

Sincères salutations
Le team de Galico

NOTICES DE SECURITE

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ AVANT QUE VOUS ASSEMBLEZ OU UTILISEZ L'ÉTAGÈRE!

L'utilisateur accepte tous les risques de montage et d'usage de l'étagère. Dans le cas où les instructions et les avertissements dans ce manuel ne sont pas suivis correctement, des blessures sévères peuvent se produire.

- Ce produit est conçu uniquement pour une utilisation résidentielle intérieure. N'utilisez pas ce produit pour autre chose. Ne vous tenez pas debout sur l'étagère qu'une étagère de rangement. Ne vous tenez pas debout sur l'étagère et ne l'utilisez pas comme une échelle.
- Ce produit doit être posé sur une surface plane. Ne pas le faire

peut entraîner une défaillance de l'étagère, une performance médiocre du produit ou un éventuel danger pour la sécurité.

- L'assemblage et l'entretien de ce produit ne doivent être effectués que par des adultes. Prévoir une main-d'œuvre suffisante pour l'assemblage et le déplacement de l'étagère.
- Assurez-vous périodiquement que tous les écrous et boulons sont bien serrés. Au besoin, resserrez-les.
- Faites attention lorsque vous travaillez avec des pièces métalliques. Le port de gants de sécurité est fortement recommandé.
- Ne dépassez jamais la charge maximale de chaque tablette ni celle de toute l'étagère (voir les indications sur l'emballage ou sur les étagères).

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Voir dessin ci-joint

OUTILS NÉCESSAIRES (pas fournis)

- Tournevis cruciforme
- Clé (14 mm)
- Maillet en caoutchouc

Étape 1: Fixez la première poutre aux cadres d'extrémité

- Utilisez la longueur de la poutre (2) pour établir l'emplacement des cadres d'extrémité de droit et gauche et la largeur de l'étagère.
- Posez la première poutre dans la partie inférieure de chaque cadre d'extrémité (Fig.1).
- Enfoncez la poutre (2) vers le bas aux deux extrémités en tapant à l'aide d'un maillet en caoutchouc et assurez-vous de conduire les clips d'extrémité de la poutre dans les fentes des poteaux du cadre d'extrémité (1) pour fixer la poutre (2) au cadre d'extrémité (1).
- Répétez pour la poutre (2) de l'autre côté de l'étagère.

Étape 2: Fixez les autres poutres aux cadres d'extrémité

- Fixez la poutre suivante [2] près de la partie supérieure de l'étagère en utilisant la même méthode que dans l'étape 1. Répétez pour la poutre [2] de l'autre côté de l'étagère.
- Continuez à fixer les 4 autres poutres [2] jusqu'à ce que toutes les poutres soient fixées. Les poutres doivent être également espacées pour une stabilité maximale.

Étape 3: Fixez les canaux de support aux poutres

- Les canaux de support [3] sont utilisés pour aider avec les charges lourdes. Chaque niveau doit comporter un canal de support [3]. Alignez le trou dans chaque canal de support [3] au trou situé sur le bord intérieur inférieur de la poutre [2]. Utilisez le jeu de vis fournies [5] pour fixer correctement chaque canal de support [3] aux poutres [2].

Étape 4: Posez les tablettes en fil métallique sur chaque niveau

- Une fois que toutes les poutres [2] et les canaux de support [3] ont été installés, posez une tablette en fil métallique [4] sur chaque niveau. Insérez chaque tablette en fil métallique.

© Copyright Galico S.A.

Tous droits réservés.

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, stockée dans une base de données automatisée et/ou rendue publique, sous quelque forme ou manière que ce soit, soit électronique, mécanique, par photocopie, enregistrement ou autre, sans l'accord préalable de Galico S.A.

Cette publication peut être utilisée exclusivement pour des produits Galico.

Sous réserve d'erreurs et des changements.

[0919/L00870].

EN

Dear customer,

Firstly we would like to thank you for the confidence you have shown in us and our products by purchasing this industrial rack. It is very important that you first read this instruction manual in full **BEFORE** assembling and using this product!

With kind regards,
The Galico Team

SAFETY INSTRUCTIONS

PLEASE READ THE FOLLOWING SAFETY INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE ASSEMBLING OR USING THE RACK!

The user accepts all risks for the assembly and use of the rack. Serious injuries can result from noncompliance with the warnings and instructions contained in this manual.

- The product is designed solely for indoor use. Do not use the rack for any purposes other than as a storage rack. Do not stand on the rack and do not use it as a ladder.
- The rack must be placed on a level surface. Failure to do so can result in defects, decreased performance and could pose a safety hazard.
- Only adults may assemble and maintain the product. Ensure that sufficient people are available to assemble and move the rack.
- Regularly check whether all bolts and nuts are still properly tightened. Where necessary, retighten them.
- Please be conscious of the fact that you are working with metallic parts. It is highly recommended that you wear safety gloves.
- Never exceed the maximum permitted load per shelf or the maximum load for the entire rack. (See the information on the packaging or on the rack itself).

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

See attached drawing

TOOLS REQUIRED (not included)

- Phillips screwdriver
- Hex key (14 mm)
- Rubber mallet

Step 1: Fasten the first strut to the exterior frame

- Use the length of the strut (2) to determine where the left and right exterior frames (1) will be placed as well as the width of the rack.
- Place the first strut (2) in the bottommost section of each external frame (1).
- Press and hammer the strut (2) into the two recesses using the rubber mallet. Ensure that the strut's clips (2) are secure in the exterior frame's holes, so that the exterior frame (1) and the strut (2) are fastened together.
- Repeat with the strut (2) on the other side of the rack.

Step 2: Fasten the other struts to the exterior frame

- Fasten the next strut (2) close to the uppermost part of the rack in the same manner set out under step 1. Repeat for the strut (2) on the other side of the rack.
- Continue to fasten the other 4 struts (2) to the external frames. Ensure that there is enough space between the struts so that the rack is as stable as possible.

Step 3: Attach the braces to the struts

- The braces (3) increase the maximum load of the shelves. A brace (3) must be fitted for each level. Place the opening of each brace (3) in the opening on the inside of the strut (2). Use the fasteners (5) to attach the struts (2) to the braces (3).

Step 4: Place the metal lattice shelves on each level

- Once all struts (2) and braces (3) are fastened, place 2 metal lattice shelves (4) on each level. Ensure that each shelf (4) is firmly in place.

© Copyright Galico N.V.
All rights reserved.

No part of this publication may be reproduced, stored in an automated database and/or published in any form or any manner whatsoever, whether electronic, mechanical, by means of photocopying, photographing or in any other manner without the prior permission of Galico NV.

This publication may only be used for Galico products.

Subject to errors and changes.
(0919/L00870).

DE

Lieber Kunde,

zuallererst danken wir Ihnen für das uns mit dem Kauf dieses Industrieregals entgegengebrachte Vertrauen in uns und unsere Produkte. Dürfen wir Sie nachdrücklich bitten, diese Gebrauchsanleitung vollständig durchzulesen, **BEVOR** Sie dieses Produkt montieren und in Betrieb nehmen?

Mit freundlichen Grüßen
das Galico-Team

SICHERHEITSANWEISUNGEN

BITTE LESEN SIE DIE FOLGENDEN SICHERHEITSANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS REGAL AUFBAUEN ODER IN BETRIEB NEHMEN!

Der Benutzer trägt jegliche Risiken, die beim Aufbau und der Nutzung des Regals entstehen. Wenn die Warnungen und Anweisungen dieser Anleitung nicht befolgt werden, kann dies zu schweren Verletzungen führen.

- Das Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in Innenräumen geeignet. Das Regal darf ausschließlich zur Lagerung von Gegenständen verwendet werden. Stellen Sie sich nicht auf das Regal und verwenden Sie es nicht als Leiter.
- Das Produkt muss auf einem ebenen Untergrund aufgestellt werden. Wenn der Untergrund nicht eben ist, kann dies die

Belastbarkeit einschränken oder Sicherheitsrisiken mit sich bringen.

- Die Montage und Wartung des Produkts darf nur von Erwachsenen durchgeführt werden. Sorgen Sie dafür, dass genügend Personen für die Montage und den Transport des Regals verfügbar sind.
- Prüfen Sie regelmäßig, ob alle Bolzen und Muttern fest verschraubt sind. Bei Bedarf nachziehen.
- Beachten Sie, dass Sie mit Metallteilen arbeiten. Das Tragen von Sicherheitshandschuhen wird dringend empfohlen.
- Die maximale Belastung pro Regalboden sowie die maximale Belastung des gesamten Regals dürfen nicht überschritten werden. (Siehe Angaben auf der Verpackung oder auf dem Regal.)

Siehe Angehängte Zeichnung

BENÖTIGTES WERKZEUG (nicht in der Lieferung enthalten)

- Kreuzschraubenzieher
- Schraubenschlüssel (14 mm)
- Gummihammer

Schritt 1: Den ersten Balken am Außenrahmen befestigen

- Anhand der Länge des Balkens (2) lassen sich die Position des linken und rechten Außenrahmens (1) und die Breite des Regals bestimmen.
- Hängen Sie den ersten Balken (2) jeweils im unteren Teil des Außenrahmens (1).
- Klopfen Sie den Balken (2) mithilfe eines Gummihammers in den

zwei Aussparungen nach unten. Dabei sollten Sie sicherstellen, dass die Haken des Balkens (2) gut in die Öffnungen des Außenrahmens (1) greifen, damit der Außenrahmen (1) und der Balken (2) fest verbunden sind.

- Wiederholen Sie diesen Schritt mit dem Balken (2) an der anderen Seite des Regals.

Schritt 2: Die anderen Balken am Außenrahmen befestigen

- Befestigen Sie den nächsten Balken (2) ganz oben im Regal, ansonsten wie in Schritt 1 beschrieben. Wiederholen Sie diesen Schritt mit dem Balken (2) an der anderen Seite des Regals.
- Befestigen Sie die anderen 4 Balken (2) auf die gleiche Weise.

Stellen Sie dabei sicher, dass die Abstände zwischen den Balken etwa gleich groß sind, um eine maximale Stabilität zu garantieren.

Schritt 3: Querstützen an den Balken befestigen

- Die Querstützen (3) sollen bei schweren Lasten extra Stabilität bieten. Jede Ebene muss mit einer Querstütze (3) versehen werden. Die Öffnung der Querstütze (3) zur Öffnung an der

Innenseite des Balkens (2) ausrichten. Querstützen (3) mithilfe des Schraubensets (5) an den Balken (2) befestigen.

Schritt 4: Regalböden mit Drahtgitter auf die jeweiligen Ebenen legen

- Sobald alle Balken (2) und Querstützen (3) montiert sind, auf jede Ebene 2 Regalböden mit Drahtgitter (4) legen.

Sicherstellen, dass jeder Regalboden (4) sicher aufliegt.

© Copyright Galico S.A.

Alle Rechte vorbehalten.

Nichts aus dieser Ausgabe darf ohne vorherige schriftliche Zustimmung von Galico N.V. vervielfältigt, in einer automatischen Datenbank gespeichert und/oder auf irgendeine Art und Weise veröffentlicht werden, sei es elektronisch, mechanisch, durch Fotokopien, Aufnahmen oder auf irgendeine andere Weise.

Diese Ausgabe darf nur für Galico-Produkte verwendet werden.

Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

(0919/L00870).

ES

Apreciado/a cliente/a,

En primer lugar, nos gustaría darle las gracias por confiar en nosotros y en nuestros productos al adquirir esta estantería industrial. Es muy importante que lea todo el manual de instrucciones **ANTES** de montar y utilizar el producto.

Atentamente,

El equipo Galico

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

LEA ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD CON ATENCIÓN ANTES DE MONTAR O UTILIZAR EL ESTANTE!

El/la usuario/a acepta cualquier riesgo de montaje y uso del estante. No respetar las advertencias y las instrucciones del manual puede implicar heridas graves.

- El producto ha sido diseñado para uso en interiores. No utilice la estantería para otras finalidades que no sean el almacenamiento. No se ponga de pie encima de la estantería y no la use de escalera.
- La estantería se debe colocar en una superficie llana. De lo contrario, podría presentar defectos, además de disminuir su eficacia de uso y representar un peligro para la seguridad.
- El montaje y el mantenimiento del producto deben realizarlo únicamente personas adultas. Asegúrese de que haya suficientes personas disponibles para el montaje y desplazamiento de la estantería.
- Compruebe regularmente que todos los pernos y tuercas estén bien apretados. Si fuera necesario, vuelva a apretarlos.
- Recuerde que está trabajando con piezas metálicas. Recomendamos encarecidamente el uso de guantes de seguridad.
- No supere la carga máxima permitida por estante ni la carga máxima de toda la estantería (véase la información en el paquete o en la misma estantería).

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Véase el dibujo adjunto

HERRAMIENTAS NECESARIAS (no incluidas)

- Destornillador Phillips
- Llave hexagonal (14 mm)
- Mazo de goma

Paso 1: apriete el primer montante al marco exterior

- Utilice la longitud del montante (2) para determinar dónde se colocan los marcos exteriores derecho e izquierdo (1), así como la anchura de la estantería.
- Coloque el primer montante (2) en la sección inferior de cada marco externo (1).
- Presione y golpee el montante (2) con el mazo de goma para introducirlo en los dos huecos correspondientes. Asegúrese de que los clips del montante (2) estén bien fijados en los orificios del marco exterior, para que el marco exterior (1) y el montante (2) queden bien sujetos el uno al otro.
- Repita la operación con el montante (2) del otro lado de la estantería.

Paso 2: apriete los otros montantes al marco exterior

- Apriete el siguiente montante (2) cerca de la parte superior de la estantería siguiendo el mismo orden que se indica en el paso 1. Repita la operación con el montante (2) del otro lado de la estantería.
- Continúe apretando los otros 4 montantes (2) a los marcos exteriores. Asegúrese de que haya espacio suficiente entre los montantes para que la estantería quede lo más estable posible.

Paso 3: coloque los refuerzos en los montantes

- Los refuerzos (3) aumentan la carga máxima de los estantes. Debe colocar un refuerzo (3) en cada nivel. Encaje la abertura de cada refuerzo (3) con la abertura del interior del montante (2).
- Use los elementos de sujeción (5) para fijar los montantes (2) a los refuerzos (3).

Paso 4: coloque los estantes de rejilla metálica en cada nivel

- Cuando todos los montantes (2) y refuerzos (3) estén bien fijados, coloque los dos estantes de rejilla metálica (4) en cada nivel. Asegúrese de que los estantes (4) queden bien firmes.

© Copyright Galico N.V.

Reservados todos los derechos.

Está prohibido reproducir, almacenar en una base de datos automatizada y publicar cualquier parte de esta publicación en modo alguno, ya sea electrónico, mecánico, por medio de fotocopias o fotografías, o en cualquier otra forma sin la autorización previa de Galico NV.

Esta publicación solo puede utilizarse para productos Galico.

Sujeto a errores y modificaciones.

(0919/L00870).

Gentile cliente,

Desideriamo innanzitutto ringraziarvi per la fiducia che avete riposto in noi e nei nostri prodotti acquistando questa scaffalatura industriale. È fondamentale leggere per intero il presente manuale d'istruzioni **PRIMA** di montare e utilizzare il prodotto.

Cordiali saluti
Il team di Galico

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA PRIMA DI MONTARE O UTILIZZARE LA SCAFFALATURA!

L'utilizzatore accetta tutti i rischi derivanti dal montaggio e dall'utilizzo della scaffalatura. Qualora le avvertenze e le istruzioni del presente manuale non siano rispettate, possono prodursi lesioni gravi.

- Il prodotto è progettato esclusivamente per un impiego in ambiente interno. La scaffalatura deve essere utilizzata unicamente come scaffalatura da magazzino. Non salite in piedi sulla scaffalatura e non utilizzatela come una scala.
- La scaffalatura deve essere posizionata su una superficie piana. La mancata osservanza può risultare in difetti,

prestazioni ridotte e rischi per la sicurezza.

- L'assemblaggio e la movimentazione del prodotto devono essere effettuati esclusivamente da adulti. Assicuratevi di avere un numero sufficiente di persone per montare e spostare la scaffalatura.
- Verificate regolarmente che la bulloneria sia ben stretta. Se necessario, stringete nuovamente dadi e bulloni.
- Tenete sempre a mente che state lavorando con parti metalliche. L'utilizzo di guanti di sicurezza è altamente consigliabile.
- Non superate mai il carico massimo consentito per ripiano o il carico massimo consentito per la scaffalatura (si vedano le informazioni riportate sull'imballo o sulla scaffalatura stessa).

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Si veda il disegno allegato

UTENSILI NECESSARI (non forniti)

- Cacciavite a stella
- Brugola (14 mm)
- Mazza in gomma

Passo 1: fissate la prima traversa alla struttura esterna

- Utilizzate la lunghezza della traversa (2) per stabilire dove andranno posizionate le strutture esterne destra e sinistra (1), nonché l'ampiezza della scaffalatura.
- Posizionate la prima traversa (2) nella parte inferiore di ogni struttura esterna (1).

- Inserite la traversa (2) nelle due rientranze e battete con la mazza in gomma. Assicuratevi che i morsetti della traversa (2) siano ben agganciati ai fori della struttura esterna, così che la struttura esterna (1) e la traversa (2) siano fissate.
- Ripetete il procedimento con la traversa (2) dall'altra parte della scaffalatura.

Passo 2: fissate le altre traverse alla struttura esterna

- Fissate la prossima traversa (2) vicino alla sommità della scaffalatura seguendo il procedimento indicato al Passo 1. Ripetete il procedimento con la traversa (2) dall'altra parte della scaffalatura.

- Proseguite fissando le altre 4 traverse (2) alle strutture esterne. Per assicurare la massima stabilità alla scaffalatura, distanziate uniformemente le traverse.

Passo 3: collegate i sostegni alle traverse

- I sostegni (3) aumentano il carico massimo dei ripiani. Ogni livello deve essere fornito di sostegno (3). Allineate l'apertura di ogni sostegno (3) con l'apertura sul lato interno della traversa

(2). Utilizzate la bulloneria (5) per assicurare le traverse (2) ai sostegni (3).

Passo 4: posizionate i ripiani a traliccio metallico su ogni livello

- Una volta fissati tutti i sostegni e le traverse, posizionate 2 ripiani a traliccio metallico (4) su ogni livello.

Assicuratevi che ogni ripiano (4) sia stabile.



Bästa kund!

Tack för det förtroende som du visar oss och våra produkter genom att köpa den här verkstadshyllan. Det är viktigt att läsa hela bruksanvisningen **INNAN** man monterar och använder den här produkten!

Vänliga hälsningar
Galico

SÄKERHETSANVISNINGAR

LÄS NOGRANNT IGENOM FÖLJANDE SÄKERHETSANVISNINGAR INNAN DU MONTERER ELLER ANVÄNDER HYLLAN!

Användaren accepterar alla risker som uppstår i samband med montering och användning av hyllan. Allvarliga skador kan uppstå om de varningar och anvisningar som finns i den här bruksanvisningen inte följs.

- Produkten är konstruerad enbart för inomhusbruk. Hyllan får inte användas för något annat ändamål än som förvaringshylla. Stå inte på hyllan eller använd den som en steg.
- Hyllan måste placeras på ett plant underlag. Underlåtenhet att göra detta kan leda till defekter, reducerad funktionsduglighet och kan utgöra en säkerhetsrisk.

- Produkten måste monteras och underhållas av en vuxen. Se till att det finns tillräckligt med personer att montera och flytta hyllan.
- Kontrollera regelbundet att alla bultar och muttrar är ordentligt åtdragna. Dra åt dem vid behov.
- Det är viktigt att vara medveten om att man jobbar med metalldelar. Vi rekommenderar starkt att du använder säkerhetshandskar.
- Maximal belastning för varje hyllplan eller maximal belastning för hela hyllan får inte överskridas. (se information på förpackningen eller hyllan).

MONTERINGSANVISNINGAR

Se medföljande ritning

MONTERINGSVERKTYG (medföljer ej)

- Krysskrummejsel
- Sexkantnyckel (14 mm)
- Gummihammare

Steg 1: Fäst den första stödbalken på den yttre gaveln

- Använd stödbalkens (2) längd för att bestämma var den vänstra och högra yttre gaveln (1) ska placeras, samt hyllans bredd.
- Placera den första stödbalken (2) i den lägsta delen på de båda yttre gavlarna (1).
- Använd gummihammaren för att hamra in stödbalken (2) i de två slitsarna. Se till att hakarna på stödbalken (2) sitter fast i hålen på den yttre gaveln, så att den yttre gaveln (1) och stödbalken (2) är ordentligt fästa till varandra.
- Upprepa med stödbalken (2) på hyllans andra sida.

Steg 2: Fäst resterande stödbalkar till de yttre gavlarna

- Fäst nästa stödbalk (2) nära hyllans översta del enligt anvisningarna i steg 1. Upprepa med stödbalken (2) på hyllans andra sida.
- Fäst sedan de övriga 4 stödbalkarna (2) till de yttre gavlarna. Se till att hålla ungefär samma avstånd mellan varje stödbalk så att hyllan är så stabil som möjligt.

Steg 3: Fäst tvärstagen till stödbalkarna

- Tvärstagen (3) ökar hyllplanens vikt kapacitet. Ett tvärstag (3) måste fästas för varje plan. Placera öppningen på varje tvärstag (3) i öppningen på stödbalkens (2) insida. Använd fästdonen (5) för att fästa stödbalkarna (2) till tvärstagen (3).

Steg 4: Placera gallerhyllorna på varje plan

- När alla stödbalkar [2] och tvärstag [3] har fästs placerar man 2 gallerhyllor i metall [4] på varje plan.

Se till att varje hylla [4] sitter fast ordentligt.

© Copyright Galico N.V.

Alla rättigheter förbehållna.

Ingen del av denna publikation får reproduceras, lagras i en automatiserad databas och/eller publiceras i någon form eller på något sätt, oavsett om detta sker elektroniskt, mekaniskt, genom fotokopiering, fotografering eller på något annat sätt utan föregående tillstånd från Galico NV.

Den här publikationen får endast användas för produkter av Galico.

Med förbehåll för fel och ändringar.

{0919/L00870}.

FI

Hyvä asiakkaamme,

kiitos luottamuksesta, jota olet osoittanut meitä ja tuotteitamme kohtaan ostamalla tämän teolliseen käyttöön tarkoitetun hyllyn. On tärkeää, että luet tämän oppaan kokonaan **ENNEN** tuotteen kokoamista ja sen käyttämistä!

Terveisin,
Galico-tiimi

TURVALLISUUSOHJEET

LUE SEURAAVAT TURVALLISUUSOHJEET HUOLELLISESTI ENNEN HYLLYN KOKOAMISTA TAI SEN KÄYTTÄMISTÄ!

Käyttäjä hyväksyy kaikki hyllyn kokoamisesta ja käyttämisestä seuraavat riskit. Oppaan varoitusten ja ohjeiden noudattamisen jättämisestä voi koitua vakava vammautumisen.

- Tuote on suunniteltu vain sisäkäyttöön. Älä käytä hyllyä muuten kuin varastohyllynä. Älä seiso hyllyn päällä äläkä käytä sitä tikkaina.
- Hylly on asetettava tasaiselle pinnalle. Näin tekemättä jättäminen voi johtaa käyttövirheisiin sekä suorituskyvyn heikkenemiseen ja voi aiheuttaa turvallisuusvaaran.

- Vain aikuiset voivat koota tuotteen ja suorittaa sen ylläpitotoimia. Varmista, että hyllyä kokoamassa ja siirtämässä on riittävästi ihmisiä.
- Tarkista säännöllisesti, onko kaikkien puttien ja mutterien kiristys edelleen pitävä. Kiristä ne uudelleen, jos tarpeen.
- Muista, että teet työtä metalliosien kanssa. Suosittelemme käyttämään turvakäsineitä.
- Älä ylitä sallittua enimmäiskuormaa hyllylevyä kohti tai koko hyllylle sallittua enimmäiskuormaa. (Katso tiedot pakkauksesta tai itse hyllystä).

KOKOAMISOHJEET

Katso mukana tuleva piirros

VAADITUT OSAT (eivät mukana)

- Phillips-ruuvimeisseli
- Kuusiokoloavain (14 mm)
- Kumivasara

Vaihe 1: Kiinnitä ensimmäinen tukipalkki ulkokehikkoon

- Käytä tukipalkin pituutta [2] määrittämään, mihin vasen ja oikea ulkokehikko [1] asetetaan, sekä hyllyn leveys.
- Aseta ensimmäinen tukipalkki [2] kummankin ulkokehikon alimpaan osaan [1].
- Paina ja vasaroi tukipalkit [2] syvennyksiin kumivasaralla.

Varmista, että tukipalkkien kiinnittimet [2] ovat vankasti ulkokehikon rei'issä niin, että ulkokehikko [1] ja tukipalkki [2] ovat kiinteästi yhdessä.

- Tee sama tukipalkilla [2] hyllyn toisella puolella.

Vaihe 2: Kiinnitä loput tukipalkit ulkokehikkoon

- Kiinnitä seuraava tukipalkki [2] hyllyn ylempään osaan vaiheessa 1 kerrotulla tavalla. Tee sama tukipalkille [2] hyllyn toisella puolella.

- Kiinnitä loput neljä tukipalkkia [2] ulkokehikkoihin. Varmista, että tukipalkit ovat riittävän etäällä toisistaan niin, että teline on mahdollisimman vakaa.

Vaihe 3: Liitä poikkituet tukipalkkeihin

- Poikkituet (3) lisäävät hyllylevyille laitettavaa enimmäiskuormaa. Jokaiselle tasolle on sovitettava poikkituki (3). Aseta jokaisen poikkituen aukko (3)

tukipalkin (2) sisällä olevaan aukkoon. Käytä kiinnitinsettejä (5) liittääksesi poikkituet (3) tukipalkkeihin (2).

Vaihe 4: Aseta metalliset ristikkohyllylevyt kullekin tasolle

- Kun tukipalkit (2) ja poikkituet (3) ovat paikallaan, aseta kaksi metallista ristikkohyllylevyä (4) joka tasolle.

Varmista, että kukin hyllylevy (4) on tiiviisti paikoillaan.

© Copyright Galico N.V.
Kaikki oikeudet pidätetään.

Tämän julkaisun osia ei saa kopioida, tallentaa automaattiseen tietokantaan ja/tai julkaista missään muodossa tai millään tavalla sähköisesti, mekaanisesti, valokopiona, valokuvaamalla tai millään muulla tavalla ilman Galico N.V:itä etukäteen hankittua lupaa.

Tätä julkaisua saa käyttää vain Galicon tuotteeseen.

Virheiden ja muutostem atainen.

[0919/L00870].

NO

Kjære kunde,

For det første vil vi takke deg for tilliten du har vist til oss og våre produkter ved å kjøpe denne lagringsstativ. Det er veldig viktig at du først leser denne bruksanvisningen før du monterer og bruker dette produktet!

Med vennlig hilsen
Galico-gruppen

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

LES NØYE FØLGENDE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FØR DU MONTERER ELLER BRUKER STATIVET!

Brukeren aksepterer alle risikoer for montering og bruk av stativet. Alvorlige skader kan skyldes manglende overholdelse av advarslene og instruksjonene i denne håndboken.

- Produktet er utelukkende designet for bruk innendørs. Ikke bruk stativet til andre formål enn som et lagringsstativ. Ikke stå på stativet og ikke bruk det som stige.
- Stativet må plasseres på et plant underlag. Unnlattelse av dette kan føre til feil, redusert ytelse og kan utgjøre en sikkerhetsfare.

- Bare voksne kan sette sammen og vedlikeholde produktet. Forsikre deg om at det er tilstrekkelig med folk til å sette sammen og flytte stativet.
- Sjekk regelmessig om alle bolter og muttere fremdeles er skikkelig strammet. Stram dem om nødvendig.
- Vær bevisst på at du jobber med metalliske deler. Det anbefales bruk av sikkerhetshansker.
- Overskrid aldri den maksimale tillatte belastningen per hylle eller maksimal belastning for hele stativet. (se informasjonen på emballasjen eller på selve stativet).

MONTERINGSANVISNING

Se vedlagt tegning

NØDVENDIG VERKTØY (ikke inkludert)

- Phillips skrujern
- Sekskantnøkkel (14mm)
- Gummiklubbe

Trinn 1: Fest den første stagen til ytre ramme

- Bruk lengden på stagen (2) for å bestemme hvor de venstre og høyre ytre rammene (1) skal plasseres samt bredden på stativet.
- Plasser den første stagen (2) i den nederste delen av hver ytre ramme (1).
- Trykk og hamre ned stagen (2) inn i de to fordypningene ved hjelp av gummiklubben. Forsikre deg om at stagens klemmer (3) sitter godt fast i den ytre rammens hull, slik at den ytre rammen (1) og stagen (2) er festet sammen.
- Gjenta med stagene på andre siden av stativet.

Trinn 2: Fest de andre stagen til den ytre rammen

- Fest den neste stagen (2) nær den øverste delen av stativet på samme måte som beskrevet under trinn 1. Gjenta med stagen (2) på den andre siden av stativet.
- Fortsett å feste de andre 4 stagen (2) til de ytre rammene. Forsikre deg om at det er nok plass mellom stagen slik at stativet er så stabilt som mulig.

Trinn 3: Fest klemmene til stagen

- Klemmene (3) øker hylleens maksimale belastning. Det skal monteres en klemme (3) for hvert nivå.
- Plasser åpningen til hver klemme (3) i åpningen på innsiden av stagen (2). Bruk festeverktøy (5) for å feste stagen (2) til klammene (3).

Trinn 4: Plasser metallgitterhyllene på hvert nivå

- Når alle stagen (2) og klemmene (3) er festet, plasserer du 2 metallgitterhyller (4) på hvert nivå.
- Forsikre deg om at hver hylle (4) er ordentlig på plass.

© Copyright Galico N.V.

Alle rettigheter forbeholdt.

Ingen del av denne publikasjonen kan reproduseres, lagres i en automatisert database og / eller publiseres på noen som helst måte, enten det er elektronisk, mekanisk, ved hjelp av fotokopiering, fotografering eller på annen måte uten forhåndsgodkjenning fra Galico NV.

Denne publikasjonen kan bare brukes til

Galico-produkter.

Med forbehold om feil og endringer.

(0919/L00870).

ET

Lugupeetud klient,

Täname teid selle tööstusriiuli ostmisega meie ja meie toodete suhtes osutatud usalduse eest. Lugege kindlasti käesolev juhend **ENNE** toote kokkupanemist ja kasutamist läbi.

Lugupidamisega
Galico meeskond

OHUTUSJUHEND

ENNE RIIULI KOKKUPANEMIST JA KASUTAMIST LUGEGE OHUTUSJUHENDIT HOOLIKALT!

Kasutaja võtab vastutuse kõigi riiuli kokkupanemise ja kasutamise seotud ohtude eest. Käesolevas juhendis esitatud hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

- Toode on mõeldud ainult siseruumides kasutamiseks. Riiulit ei ole lubatud kasutada muul otstarbel kui pakiriulina. Riiulil ei ole lubatud seista ega seda redelina kasutada.
- Riiul tuleb paigaldada tasasele pinnale. Selle nõude eiramine võib tekitada tootepuudusi, kahandada jõudlust ning põhjustada ohtu.
- Toode kokku panna ja hooldada on lubatud ainult täiskasvanutel. Kindlustage, et riidli kokkupanemiseks ja liigutamiseks on piisavalt inimesi.
- Kontrollige regulaarselt, kas kõik poldid ja mutrid on endiselt korralikult kinnitatud. Vajadusel keerake need kõvemini kinni.
- Ärge unustage, et käsitsete metalloosi. Soovitame tungivalt kaitsekindaid kanda.
- Ärge kunagi ületage maksimaalset lubatud koormust vaheriidli kohta ega riidli maksimaalset lubatud kogukoormust. (vt pakendile või riidlile enesele kantud teavet)

PAIGALDUSJUHEND

Vt lisatud joonist

VAJALIKUD TÖÖRIISTAD (ei sisaldu komplektis)

- Phillipsi kruvikeeraja
- Kuuskantvõti (14 mm)
- Kummahaamer

1. samm: Kinnitage esimene tala raami külge

- Tehke tala (2) pikkuse abil kindlaks, kuhu raami vasak ja parem külg (1) asetada ja kui lai riiul on.
- Asetage esimene tala (2) kummagi raamikülje (1) alumisse sektsiooni.
- Suruge ja taguge tala (2) kummihaamri abil vastavatesse õnarustesse. Kindlustage, et tala kinnitused (2) on kindlalt raami õnarustes, nii et raam (1) ja tala (2) on stabiilselt kinnitatud.
- Tehke sama teise talaga (2) riiuli teisel küljel.

2. samm: Kinnitage teised talad raami külge

- Kinnitage järgmine tala (2) 1. sammus näidatud viisil riiuli ülemise ääre lähedale. Tehke sama teise talaga (2) riiuli teisel küljel.
- Kinnitage ka ülejäänud 4 tala (2) raami külge. Valvake, et talade vahele jääks piisavalt ruumi, et riiul oleks maksimaalselt stabiilne.

3. samm: Kinnitage toed talade külge

- Toed (3) tõstavad riiuli maksimaalset kandevoimet. Iga riiulitasandile peab olema paigaldatud tugi (3).
- Asetage iga toe avaus (3) avasse tala siseküljel (2). Kinnitage talad (2) kinnitite (5) abil tugede (3) külge.

4. samm: Paigaldage metallvõreriulid igale riiulitasandile.

- Kui kõik talad (2) ja toed (3) on kinnitatud, asetage igale tasandile 2 metallvõreriulit. Kindlustage, et iga riiul (4) on kindlalt paigaldatud.

© Copyright Galico N.V.

Kõik õigused kaitstud.

Ühthki käesoleva väljaande osa ei tohi ilma Galico NV eelneva loata reprodutseerida, automatiseeritud andmebaasis salvestada ega avaldada mis tahes vormis või mis tahes viisil, otgu see siis elektrooniliselt, mehaaniliselt, fotokopeerimise või pildistamise teel või muul viisil.

Käesolevat väljaannet võib kasutada ainult Galico toodete jaoks.

Selles võib esineda vigu ja muudatusi.

(0919/L00870).

LT

Gerb. kliente,

Pirmiausia norėtume padėkoti Jums už pasitikėjimą mumis ir mūsų produktais įsigijus šį pramoninį stelažą. **PRIEŠ** pradėdami surinkti ir naudoti šį gaminį, visų pirma būtina perskaitykite visas šias naudojimo instrukcijas!

Pagarbiai,
„Galico“ komanda

SAUGOS INSTRUKCIJOS

PRIEŠ SURINKDAMI ARBA NAUDODAMI ŠĮ STELAŽĄ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIAS SAUGOS INSTRUKCIJAS!

Vartotojas prisiima visą riziką, susijusią su stelažo surinkimu ir naudojimu. Dėl šioje instrukcijoje esančių įspėjimų ir instrukcijų nesilaikymo galite patirti sunkių sužalojimų.

- Šis gaminys yra skirtas naudoti tik patalpose. Šis stelažas gali būti naudojamas tik sandėliavimui, jis negali būti naudojamas jokiais kitais tikslais. Nestovėkite ant stelažo ir nenaudokite jo kaip kopėčių.
- Stelažas turi būti pastatytas ant lygaus paviršiaus. Kitaip gali

atsirasti defektų, sumažėti našumas ir kilti pavojus saugai.

- Surinkti ir prižiūrėti gaminį galima tik suaugusiems. Įsitikinkite, kad stelažo surinkimui ir perkėlimui turite pakankamai žmonių.
- Nuolat tikrinkite, ar visų varžtų ir veržlių tvirtinimas yra tinkamas. Prireikus pakartotinai priveržkite varžtus.
- Nepamirškite, kad dirbate su metalinėmis dalimis. Labai rekomenduojama mėvėti apsaugines pirštines.
- Neviršykite maks. leistinos vienos lentynos apkrovos arba maks. leistinos stelažo apkrovos (žr. informaciją ant pakuočių ar stelažo).

SURINKIMO INSTRUKCIJOS

Žr. pridėtą brėžinį

REIKALINGI ĮRANKIAI (nėra komplekte)

- Kryžminis atsuktukas
- Šešiakampis raktas (14 mm)
- Guminis plaktukas

1 žingsnis: Pritvirtinkite pirmąjį ramstį prie išorinio rėmo

- Norėdami nustatyti, kur bus montuojami kairieji ir dešinieji išoriniai rėmai (1), patikrinkite ramsčio (2) ilgį bei stelažo plotį.
- Pritvirtinkite pirmąjį ramstį (2) prie kiekvieno išorinio rėmo (1) apatinės dalies.
- Naudodamiesi guminiu plaktuku, įspauskite ir įkalkite ramstį (2) į dvi angas. Įsitikinkite, kad ramsčio spaustukai (2) yra gerai

pritvirtinti prie išorinio rėmo angų tokiu būdu, kad išorinis rėmas (1) ir ramstis (2) būtų pritvirtinti vienas prie kito.

- Pakartokite šiuos veiksmus su ramsčiu (2), esančiu kitoje stelažo pusėje.

2 žingsnis: Pritvirtinkite kitus ramsčius prie išorinio rėmo

- Pritvirtinkite kitą ramstį (2) prie viršutinės stelažo dalies tokiu pačiu būdu, kaip nurodyta 1 žingsnyje. Pakartokite šiuos veiksmus su ramsčiu (2), esančiu kitoje stelažo pusėje.

- Toliau pritvirtinkite kitus 4 ramsčius (2) prie išorinių rėmų. Įsitikinkite, kad tarp ramsčių yra pakankamai vietos ir stelažas yra kiek įmanoma stabilus.

3 žingsnis: Pritvirtinkite skersinius prie ramsčių

- Skersiniai (3) padidina maksimalią lentynų apkrovą. Skersiniai (3) turi būti pritvirtinti kiekviename lygyje. Skersinio (3) galą

įdėkite į vidinę ramsčio (2) dalį. Tvirtinimo detalėmis (5) pritvirtinkite ramsčius (2) prie skersinių (3).

4 žingsnis: Kiekviename lygyje įdėkite lentynas iš metalinių grotelių.

- Kai pritvirtinti visi ramsčiai (2) ir skersiniai (3), kiekviename lygyje įdėkite po dvi lentynas iš metalinių grotelių (4). Įsitikinkite,

kad visos lentynos (4) yra gerai pritvirtintos.

© Copyright Galico N.V.

Visos teisės saugomos.

Nė viena šio leidinio dalis negali būti atgaminta, saugoma automatinėje duomenų bazėje ir (arba) publikuojama jokia forma ir jokiais priemonėmis – elektroninėmis ar mechaninėmis – įskaitant fotokopijavimą, fotografavimą ar kitus būdus, be išankstinio „Galico NV“ sutikimo.

Šis leidinys gali būti naudojamas tik „Galico“ gaminiams.

Galimos klaidos ir pakeitimai.

{0919/L00870}.

IS

Kæri viðskiptavinur,

Fyrst viljum við þakka þér traustið sem þú hefur sýnt okkur og okkar vörum með því að festa kaup á þessum iðnaðarrekka. Það er mjög mikilvægt að þú lesir alla handbókina **ÁÐUR** en þessi vara er sett saman!

Með vinsemd,
Galico-liðið

ÖRYGGISLEIÐBEININGAR

LESIÐ EFTIRFARANDI ÖRYGGISLEIÐBEININGAR VANDLEGA
ÁÐUR EN REKKINN ER SETTUR SAMAN EÐA NOTAÐUR!

Notadinn tekur á sig alla áhættu vegna samsetningar og notkunar rekkans. Alverleg slys geta hlotist af því að fylgja ekki

viðvörðunum og leiðbeiningum sem handbókin hefur að geyma.

- Varan er hönnuð einungis til notkunar innandyrna. Ekki nota rekkann til neins annars en sem geymslurekka. Ekki standa á rekkannum og ekki nota rekkann sem stiga.

- Rekkann verður að setja á lóðréttan flöt. Takist þetta ekki getur það leitt til ágalla, minni afkasta og gæti stefnt öryggi í hættu.
- Einungis fullorðnir geta sett saman og gert við vöruna. Tryggðu að nægur mannaflí sé til staðar til að setja saman og færa til rekkann.
- Athugaðu reglulega hvort allar skrúfur og rær séu rétt hertar.

Þar sem þörf er á, festu skrúfurnar aftur.

- Hafðu í huga að þú ert að vinna með málmhluta. Eindregið er mælt með að þú sért með öryggishanska.
- Farðu aldrei yfir leyfilega hámarkshleðslu á hillu né hámarkshleðslu fyrir allan rekkann (sjá upplýsingar á umbúðum eða á rekkannum sjálfum).

LEIÐBEININGAR UM SAMSETNINGU

Sjá teikningu í viðhengi

NAUÐSYNLEG VERKFÆRI (ekki innifalin)

- Phillips skrúfjárn
- Sexkantur (14 mm)
- Gúmmíhamar

Skref 1: Festu fyrst þrýstistoðina við ytri ramminn

- Notaðu lengdina á þrýstistoðinni (2) til að ákvarða hvar vinstri og hægri ytri rammarnir (1) verða staðsettir sem og þvermál rekkans.
- Settu fyrstu þrýstistoðina (2) í allra neðsta hluta hvers ytri ramma (1).

- Þrýstu og hamraðu þrýstistoðina (2) inn í dældirnar tvær með gúmmíhamrinum. Tryggðu að þrýstistoðarklemmunum (2) sé örugglega fyrirkomið í ytri ramma götunum, þannig að ytri ramminn (1) og þrýstistoðin (2) séu samfest.
- Endurtektu með þrýstistoðinni (2) á hinni hlið rekkans.

Skref 2: Festu hinar þrýstistoðirnar við ytri rammann

- Festu næstu þrýstistoðirnar (2) nálægt efri hluta rekkans á sama hátt og mælt var fyrir um í skrefi 1. Endurtektu fyrir þrýstistoðina (2) á hinni hlið rekkans.

- Haltu áfram við að festa hinar 4 þrýstistoðirnar (2) við ytri ramma. Tryggðu að nægilegt bil sé á milli þrýstistoðanna þannig að rekkinn sé eins stöðugur og kostur er.

Skref 3: Festu stoðirnar á þrýstistoðirnar

- Stoðirnar (3) auka hámarkshleðslu hillanna. Stoð (3) verður að máta fyrir hvert skref. Settu opið á hverri stoð (3) í opið á

innanverðri þrýstistoðinni (2). Notaðu festingarnar (5) til að festa þrýstistoðirnar (2) við stoðirnar (3).

Skref 4: Settu málmgrindarhillurnar á hverja hæð

- Þegar allar þrýstistoðir (2) og stoðir (3) eru festar, settu 2 málmgrindarhillur (4) á hverja hæð. Tryggðu að hver og ein hilla

(4) sé vel skorðuð á sínum stað.

© Copyright Galico N.V.

Öll réttindi áskilin.

Engan hluta þessar útgáfu má fjölfalda, geyma í sjálfvirkum gagnagrunni og/eða gefa út á neinu öðru formi eða á neinn annan hátt yfirleitt, hvort sem er rafrænan, vélrænan, með ljósritun, ljósmyndun eða á neinn annan hátt án þess að Galico NV hafi áður veitt leyfi til þess.

Þessa útgáfu má eingöngu nota fyrir Galico vörur.

Häð skekkjum og breytingum.

{0919/L00870}.

NL Bijgevoegde tekening

FR Dessin ci-joint

EN Attached drawing

DE Angehängte Zeichnung

ES Dibujo adjunto

IT Disegno allegato

SV Medföljande ritning

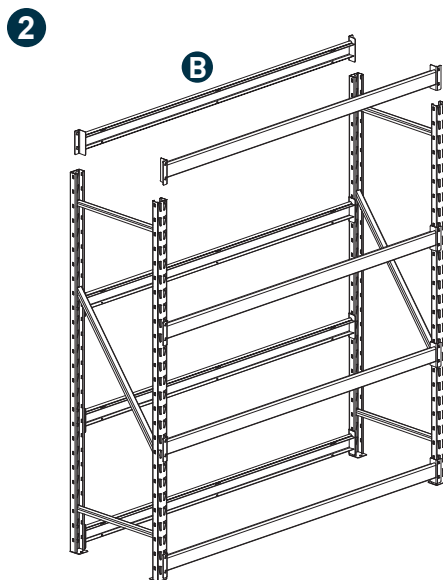
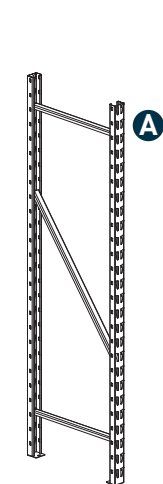
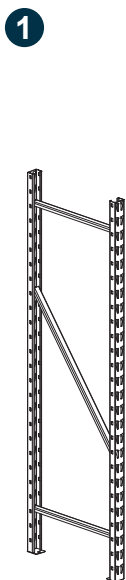
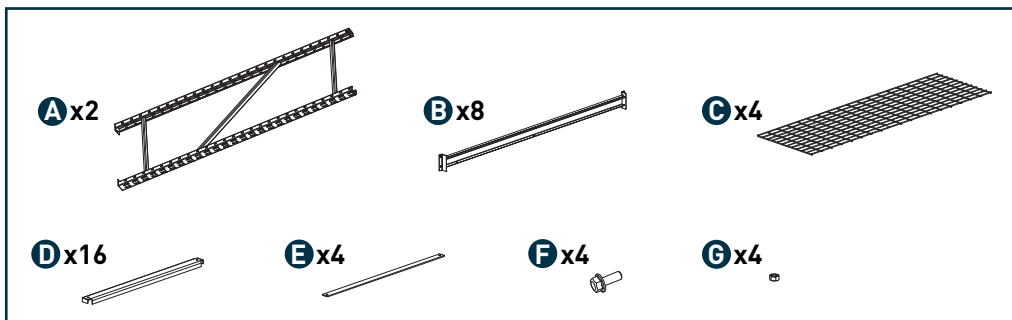
FI Mukana tuleva piirros

NO Vedlagt tegning

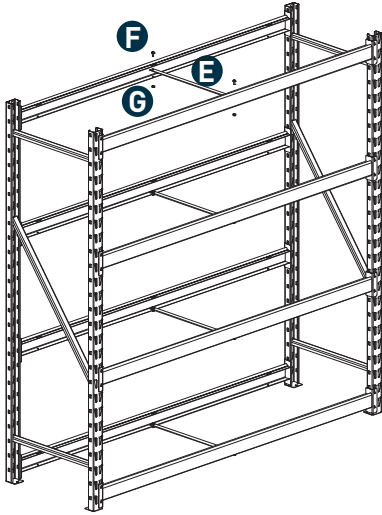
ET Lisatud joonist

LT Pridėta brėžinį

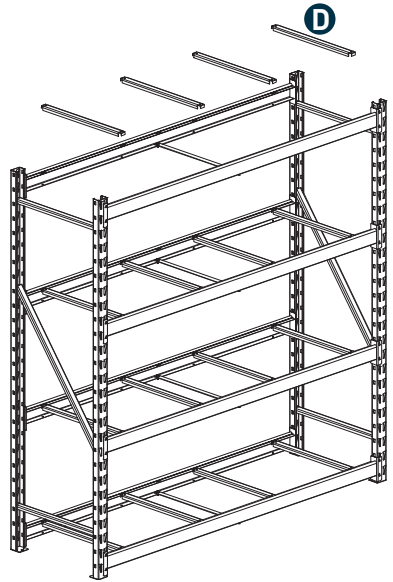
IS Teikningu í viðhengi



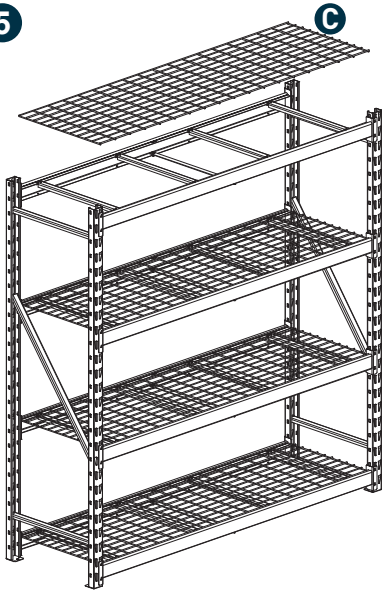
3



4



5



6

